

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘



故事书
第五辑

48

玛蒂娜

的发现课堂



贵州出版集团
贵州教育出版社

故事书



第48册

玛蒂娜

的发现课堂

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜的发现课堂 / (比) 德莱雅文 ; (比) 马里耶绘 ; 王文静译 . -- 贵阳 : 贵州教育出版社 , 2013.11 (2016.5 重印)

(玛蒂娜故事书 . 第 5 辑)

ISBN 978-7-5456-0540-2

I . ①玛… II . ①德… ②马… ③王… III . ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV . ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268535 号

著作权合同登记号 : 图字 22-2013-43

martine en classe de découverte

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1998 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜的发现课堂

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0540-2

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176



图书在版编目 (CIP) 数据

玛蒂娜的发现课堂 / (比) 德莱雅文; (比) 马里耶绘; 王文静译. — 贵阳: 贵州教育出版社, 2013.11 (2016.5 重印)

(玛蒂娜故事书·第5辑)

ISBN 978-7-5456-0540-2

I. ①玛… II. ①德… ②马… ③王… III. ①儿童文学—图画故事—比利时—现代 IV. ①I564.85

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2013) 第 268535 号

著作权合同登记号: 图字 22-2013-43

martine en classe de découverte

Created by Gilbert Delahaye and Marcel Marlier / Léaucour création

Original and artwork © 1998 Editions Casterman, Belgium.

Text Translated into Simplified Chinese © 2013 Beijing Buyin Culture Expression Co., Ltd

All rights reserved. This book contains material protected under International and national Copyright Laws and Treaties. Any unauthorized reprint or use of this material is prohibited. No part of this book may be reproduced or transmitted in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, recording, or by any information storage and retrieval system without express written permission from the author/publisher.

Published pursuant to agreement with Editions Casterman.

This copy in Simplified Chinese can only be distributed and sold in PR of China, no rights for Hong Kong, Taiwan, Macau.

玛蒂娜的发现课堂

(比) 吉贝尔·德莱雅 文 (比) 马塞尔·马里耶 绘 王文静 译

出版发行 贵州出版集团

贵州教育出版社

社 址 贵阳市观山湖区中天会展城会展东路 SOHO 公寓 A 座 (邮编 550081)

印 刷 北京盛通印刷股份有限公司

开 本 889mm × 1092mm 1/16

印张字数 15 印张 40 千字

印 数 55001—75000 册

版次印次 2013 年 11 月第 1 版 2016 年 5 月第 5 次印刷

书 号 ISBN 978-7-5456-0540-2

定 价 88.00 元 (共 10 册)

如发现印、装质量问题, 影响阅读, 请与印刷厂联系调换。

厂址: 北京经济技术开发区经海三路 18 号 电话: 010-67887676 邮编: 100176

故事书



第48册

玛蒂娜

的发现课堂

〔比〕吉贝尔·德莱雅/文 〔比〕马塞尔·马里耶/绘 王文静/译



贵州出版集团
贵州教育出版社

8点了。

太阳还没升起来。

今天，玛蒂娜的学校组织去远足，玛蒂娜兴奋得心跳加速。

她用一只手擦掉车窗上的灰尘。

吕多还没到，这是怎么回事儿？



“他肯定是没有听到闹铃响。”莉丝叹了口气说，“跟平时一样，他又迟到了……”

玛蒂娜想：“要是他错过了今天，那可真是太可惜了。”

汽车发动了起来。好了，出发！

“等等我，等等我！”

哦，是吕多！他总算及时赶到了，但是他累得气喘吁吁。

车里就像个大鸟笼，热闹极了。大家都在嬉笑、聊天、走动……除了吕多！

“哦快看！”西尔维说，“吕多脸色不太好。”“我不舒服。”吕多呻吟着说，“我晕车了。”

玛蒂娜赶快安慰他：“别担心，咱们马上就到了。”



一个笑嘻嘻的向导正在等着迎接他们呢。

“大家好！我叫卡琳娜！我们会一起度过美好的一天！请大家把自己想象成探险家，要去认识世界各地的鸟。嘘！小声点，不然会把小鸟吓跑的。”

吕多感到好多了。他的脸色又变得红润起来。



孩子们在一个小农场里跟一只山羊玩“抓胡子”游戏。不过，现在该往前走了。





“这些是鸚鵡！你们看到的叫做‘情侣鸚鵡’。因为它们休息的时候喜欢依偎着对方。”卡琳娜解释说，“它们属于鸚鵡亚科。它们的嘴巴非常有力，就像钳子一样，能够轻易剥开食物的外壳。”



快看这只蓝色的南美大鹦鹉。它的嘴巴就像第三只爪子，可以帮助它抓住树枝。玛蒂娜赶紧记了下来。

“鹦鹉两个字怎么写？”“都是鸟字旁的！”吕多告诉玛蒂娜。

现在，大家进入了一个巨大的鸟笼子……比树冠还要高。这里有一种非常雄壮的鸟，叫

“黑冠鹤”。它们特别有礼貌，一边晃动着黄黑色的冠子，一边深深地向他们鞠躬，就像是在欢迎孩子们的到来一样。





远处，一群鸟吸引了所有人的注意。

“它们就像圣诞树！”

“那是朱鹮。”卡琳娜介绍说，“它们生活在南美洲，但是它们跟鹳和苍鹭是一个家族的。”

“快看那边！是白色的琵鹭！它们很容易被认出来，因为它们的嘴巴就像勺子一样。”



突然，天空响起了“轰隆隆”的雷声！下雨了！

“快去躲雨！”吕多拿出了一把伞。

这只奇怪的鸟是什么鸟呀？它看起来很生气，发出粗哑的叫声，不停地动着嘴巴，好像要说些什么。

玛蒂娜很不耐烦地说：“我画画的时候让它不要乱动！”





就在几步远的地方，
有两只被称作“鲸头鹳”
的鸟，正嘲弄地看着
他们……



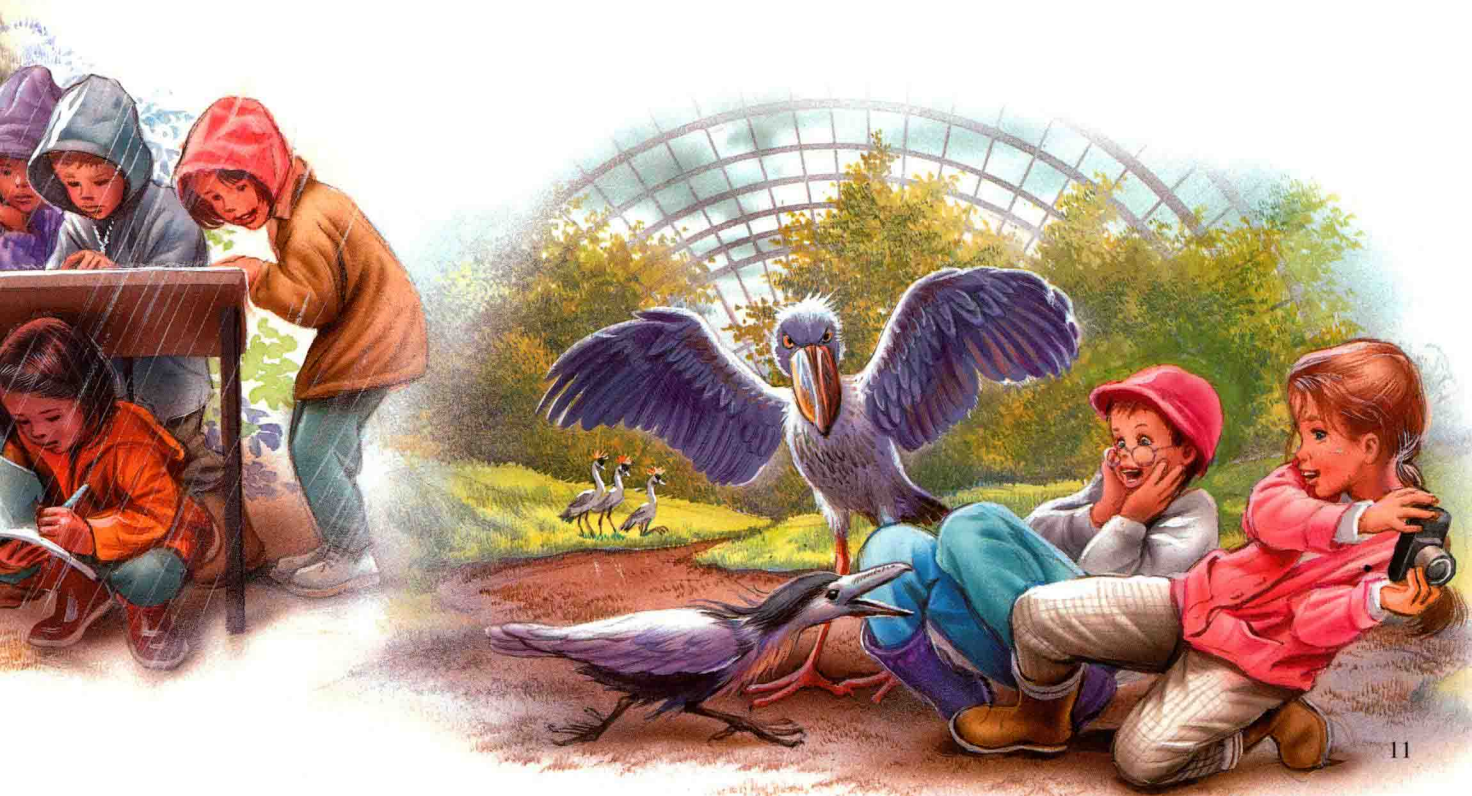
“我想让你帮我
拍几张跟这种滑稽的鸟的
合照！可以放到我的相册里……”吕多说。

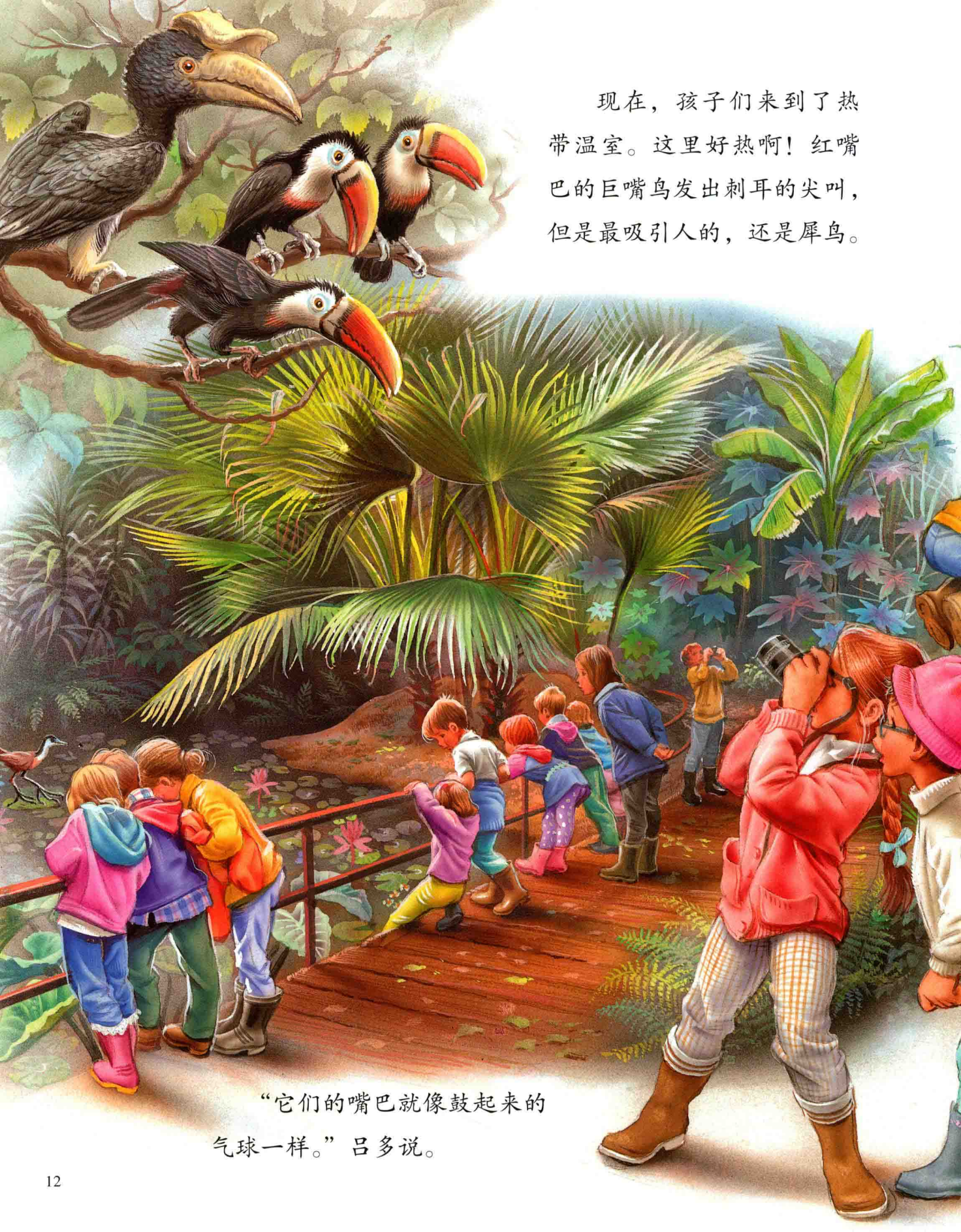
“等等！”玛蒂娜叫道，“我来取景……
这只鸟叫什么来着？”

信息板上有对它的介绍：“船嘴鹭生活
在中美洲，它们栖息在河边、池塘或是沼泽
地里，以鱼和昆虫为食。”

“小心哦！它看起来好像不太和善……”

“哦天哪，它肯定把咱们当作狗仔队了！”





现在，孩子们来到了热带温室。这里好热啊！红嘴巴的巨嘴鸟发出刺耳的尖叫，但是最吸引人的，还是犀鸟。

“它们的嘴巴就像鼓起来的气球一样。”吕多说。

水边有许多长腿的涉禽类鸟儿正走来走去。



这里的环境可大不一样了：几乎没有植物，原来他们来到了干旱区域——就像在沙漠里一样！

这里的鸟能够用嘴巴从仙人掌和多肉植物里吸取水分，就像是从海绵里吸水似的。

这里还居住着走鹃，美国人叫它“公路赛跑运动员”。它看起来很忙碌，总是飞快地跑来跑去……就好像在说：“早上好！我很忙！晚上好！”



现在大家来到了游戏区，这里竖着一个巨大的金字塔，或者说更像是巨大的蜘蛛网。看看谁先爬到顶！

但是，刚爬到绳索上，吕多的眼镜就掉了下来。



“等等，”玛蒂娜说，“还好，镜片没碎。我能修好。”

吕多叫道：“太棒了！我比之前看得更清楚啦！”